

SILVERCREST®



HAIR TWISTER SHTB 3 C1

(HR)

HAIR-TWISTER

Upute za upotrebu

(BG)

УРЕД ЗА НАВИВАНЕ НА КОСА

Ръководство за експлоатация

(RS)

UVIJAČ ZA KOSU

Uputstvo za upotrebu

(DE)

(AT)

(CH)

HAIR-TWISTER

Bedienungsanleitung

IAN 458333_2307

(HR) (RS) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

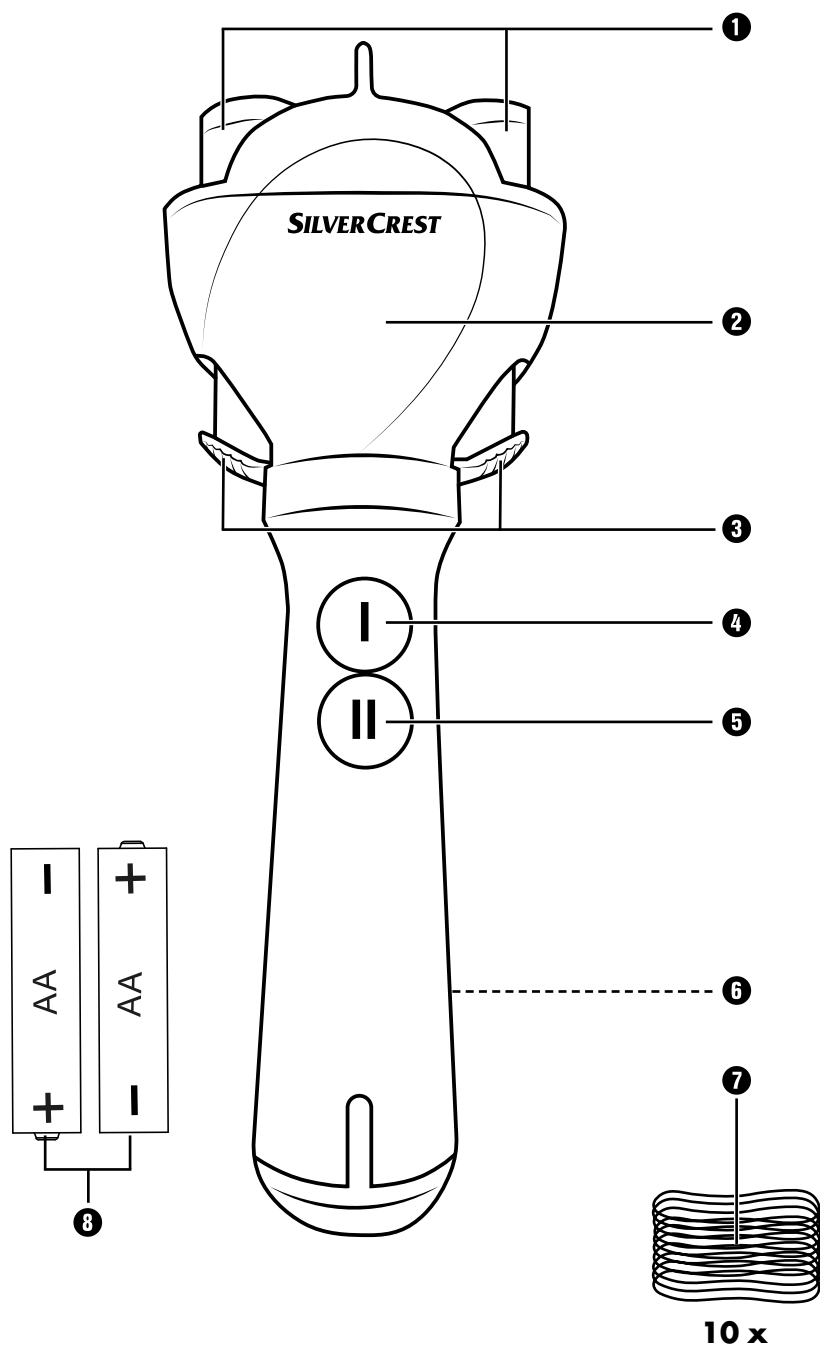
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	15
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Opis uređaja	3
Sigurnosne napomene	3
Umetanje/promjena baterija	5
Prije uporabe	5
Rukovanje	6
Uvijanje pramenova kose	6
Uvijanje pramenova kose i pletenje pletenice	7
Inkorporiranje ukrasa za kosu	8
Čišćenje	8
Tehnički podaci	9
Skladištenje	9
Zbrinjavanje	9
Zbrinjavanje uređaja	9
Zbrinjavanje ambalaže	10
Zbrinjavanje baterija	10
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	11
Servis	13
Uvoznik	13

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi za uvijanje, odnosno pletenje ljudske kose, vlasulja i dijelova kose od sintetičkih materijala. Uređaj se smije koristiti isključivo u privatne svrhe. Obratite pažnju na sve informacije u ovim uputama za rukovanje, pogotovo na sigurnosne napomene. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Hair-Twister
- 2 baterije tipa Mignon, AA, LR6
- 10 gumica za kosu
- Upute za uporabu

- 1) Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- 2) Odstranite svu ambalažu.

NAPOMENA

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje Servis).

Opis uređaja

- ❶ Hvataljka
- ❷ Okretna glava
- ❸ Klizač (za podizanje hvataljke)
- ❹ Tipka hvataljke I
- ❺ Tipka okretne glave II
- ❻ Pretinac za baterije
- ❼ 10 x Gumica za kosu
- ❽ Baterije

Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ukoliko je uređaj pao ili je oštećen, više ga ne smijete uključivati. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
- ▶ Djeca od navršenih 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Prilikom umetanja baterija obratite pozornost na ispravan polaritet i ne koristite silu prilikom umetanja baterija.
- ▶ Izbjegavajte kontakt s otapalima i nagrizajućim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje.

⚠ OPASNOST – STRUJNI UDAR!

OPREZ! UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ NAPOMENE ZA RUKOVANJE BATERIJAMA

Uređaj radi na baterije. Prilikom rukovanja baterijama molimo obratite pažnju na sljedeće:

⚠ UPOZORENJE! Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!

- ▶   Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.
- ▶ Pazite da nitko ne proguta baterije.
- ▶ Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.
- ▶ Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- ▶  Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- ▶ Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.
- ▶   Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- ▶ Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.
- ▶   Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.
- ▶  Nemojte kratko spajati priključne terminale.
- ▶ Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.
- ▶   Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.
- ▶   Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.
- ▶ Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- ▶ Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.

⚠ NAPOMENE ZA RUKOVANJE BATERIJAMA

- U slučaju iscurjelih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte dodir kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju dodira s kemikalijom isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

Umetanje/promjena baterija

NAPOMENA

Uvijek umetnite samo baterije tipa Mignon, AA, LR6 u pretinac za baterije **6**!

- 1) Okrenite uređaj i postavite je na meku podlogu, kako ne biste ogrebali površinu.
- 2) Uklonite zaštitni vijak.
- 3) Otvorite pretinac za baterije **6**.
- 4) Ako su umetnute, izvadite stare baterije.
- 5) Umetnite nove baterije **8**.
 - Obratite pozornost na polaritet naznačen u pretincu za baterije **6**.
 - Gurnite baterije najprije jednom stranom u donju izbočinu ručke uređaja.
 - Zatim ih gurnite u pretinac za baterije.
- 6) Zatvorite pretinac za baterije **6**.
- 7) Zavrните zaštitni vijak.

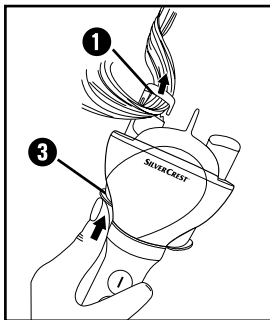
Prije uporabe

- Prije prve uporabe: Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.
- Kosu prije uvijanja temeljito pročešljajte kako u kosi ne bi bilo čvorića.

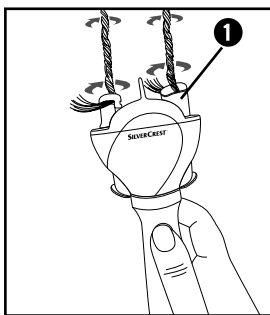
Rukovanje

Uvijanje pramenova kose

- 1) Odvojite dva pramena kose i dobro ih pročesljajte. Količina kose za svaki pramen ovisi o tome koliko pletenica treba biti debela. Međutim, obratite pažnju na to da se kosa bez problema može držati u hvataljkama **1**.
- 2) Gurnite jedan od klizača **3** za podizanje hvataljke **1** prema gore.
- 3) Umetnite kraj jednog pramena kose u hvataljku **1** i ponovno otpustite klizač **3**.



- 4) Drugi pramen kose učvrstite pod drugu hvataljku **1**.
- 5) Zategnite pramenove kose tako, što ćete uređaj držati u odstojanju prema glavi. Hvataljke moraju biti usmjerene prema glavi.
- 6) Pritisnite tipku hvataljke **4** i držite je pritisnutu. Hvataljke **1** se okreću oko vlastite osi i pritom uvijaju pojedinačne pramenove kose.



NAPOMENA

Ako kosa izlazi iz hvataljki, znači da ste zategnuli predebele pramenove.

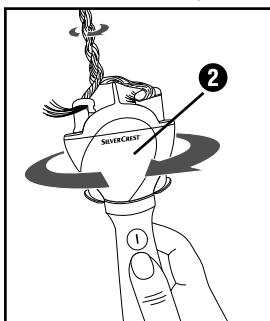
- 7) Kada je pramen uvrnut cijelom dužinom, otpustite tipku hvataljke I **4**.

NAPOMENA

- Pripazite da pramenove kose ne uvijete prekomjerno. Kosa bi se na krajevima mogla učvoriti.

Uvijanje pramenova kose i pletenje pletenice

- 1) Pritisnite tipku okretne glave II **5** i držite je pritisnuto. Okretna glava **2** se okreće i dva pramena se okreću jedan oko drugog.



- 2) Kada su pramenovi potpuno omotani jedan oko drugog, otpustite tipku okretne glave II **5**.

NAPOMENA

- Prema potrebi pramenove kose možete zajedno uviti labavo ili čvrsto, tako što ćete tipku okretne glave II **5** držati pritisnuto duže ili kraće. I u tom slučaju pripazite da pramenove kose ne uvijete prekomjerno.

- 3) Odstranite pramenove kose iz hvataljki **1**, tako što ćete hvataljke **1** nadignuti s kliznim elementima **3**.
- 4) Učvrstite pletenicu gumicom za kosu **7**. Dodatne gumice za kosu možete kupiti u svakoj dobroj drogeriji ili u trgovinama koje prodaju frizerske potrepštine.

Inkorporiranje ukrasa za kosu

Možete inkorporirati ukrase za kosu kao što su satenske trake, trake s biserima ili druge vrste ukrasnih traka. Takve ukrasne trake možete nabaviti u poklon dućanima.

- 1) Odvojite dva pramena kose i dobro ih pročesljajte.
- 2) Na početku pramenova privežite željenu ukrasnu traku.
- 3) Gurnite jedan od klizača **3** za podizanje hvataljke **1** prema gore.
- 4) Umetnite kraj jednog pramena kose i ukrasnu traku u hvataljku **1** i ponovno otpustite klizač **3**.
- 5) Drugi pramen kose učvrstite pod drugu hvataljku **1**.
- 6) Zategnite pramenove kose tako, što ćete uređaj držati u odstojanju prema glavi. Hvataljke moraju biti usmjerene prema glavi.
- 7) Pritisnite tipku hvataljke I **4** i držite je pritisnutu. Hvataljke se okreću oko vlastite osi i pritom uvijaju pojedinačne pramenove kose.
- 8) Kada je pramen uvrnut cijelom dužinom, otpustite tipku hvataljke I **4**.
- 9) Pritisnite tipku okretne glave II **5** i držite je pritisnutu. Okretna glava **2** se okreće, a dva pramena kao i ukrasna traka se okreću jedan oko drugog.
- 10) Kada su pramenovi potpuno omotani jedan oko drugog, otpustite tipku okretne glave II **5**.
- 11) Odstranite pramenove kose iz hvataljki **1**, tako što ćete hvataljke **1** nadignuti s kliznim elementima **3**. Pritom čvrsto držite kraj pletenice.
- 12) Učvrstite pletenicu gumicom za kosu **7** ili nečim sličnim.

NAPOMENA

- U gotovu pletenicu možete utaknuti i pero ili učvrstiti druge vrste ukrasa za kosu.

Čišćenje

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Uređaj prilikom čišćenja ni u kom slučaju ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine!

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- 1) Kućište prebrišite s vlažnom krpom.
 - 2) U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte malo blagog sredstva za čišćenje. Ostatke sredstva za čišćenje odstranite krpom navlaženom vodom.
 - 3) Uređaj prije ponovne uporabe ostavite da se potpuno osuši.

Tehnički podaci

Napajanje:	2 x 1,5 V  (istosmjerna struja)
Tip baterije:	Mignon, AA, LR6
Klasa zaštite:	III /  (zaštita kroz mali napon)

Skladištenje

Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Kada uređaj duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 458333_2307 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 458333_2307.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 458333_2307

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	16
Namenska upotreba	16
Obim isporuke	16
Opis aparata	17
Bezbednosne napomene	17
Stavljanje / zamena baterija	19
Pre korišćenja	19
Rukovanje	20
Uvijanje pramenova kose	20
Uvijanje pramenova kose u pletenicu	21
Ukrašavanje pletenice ukrasima za kosu	22
Čišćenje	23
Tehnički podaci	23
Čuvanje	23
Odlaganje	24
Odlaganje aparata	24
Odlaganje ambalaže	24
Odlaganje baterija	25
Servis	25
Garancija i garantni list	26

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi za uvijanje odnosno pletenje ljudske kose, za perike i umetke kose od sintetičkog materijala. Aparat smete da koristite isključivo u privatne svrhe. Poštujte sve informacije u ovom uputstvu za upotrebu, pogotovo bezbednosne napomene. Aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Hair-Twister (aparat za uvijanje kose)
- 2 baterije tipa Minjon, AA, LR6
- 10 gumica za kosu
- Uputstvo za upotrebu

- 1) Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
- 2) Uklonite sav ambalažni materijal.

NAPOMENA

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje „Servis“).

Opis aparata

- ❶ Hvataljke
- ❷ Rotaciona glava
- ❸ Gurač (za podizanje hvataljki)
- ❹ Taster I za hvataljke
- ❺ Taster II za rotacionu glavu
- ❻ Pregrada za baterije
- ❼ 10 x gumice za kosu
- ❽ Baterije

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Aparat ne smete više da uključujete ako je pao ili ako je oštećen. Aparat treba da proveri kvalifikovano stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su pod nadzorom.

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Kod umetanja baterija, obratite pažnju na ispravan polaritet i ne primenjujte silu kada umećete baterije.
- ▶ Izbegavajte kontakt sa rastvaračima i nagrizajućim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje.

⚠ NAPOMENE U VEZI SA RUKOVANJEM BATERIJAMA

Aparat koristi baterije. Za rukovanje baterijama, obratite pažnju na sledeće:

UPOZORENJE! Pogrešno rukovanje baterijama može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!

- ▶ Vodite računa da niko ne proguta baterije.
- ▶ Ukoliko Vi ili neka druga osoba proguta bateriju, odmah morate da potražite medicinsku pomoć.
- ▶ Koristite isključivo navedeni tip baterije.
- ▶  Nikada ne punitite baterije koje nisu punjive.
- ▶ Pre punjenja, izvadite punjive baterije iz aparata.
- ▶   Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu.
- ▶ Ne izlažite baterije visokim temperaturama i direktnom sunčevom zračenju.
- ▶   Nikada ne otvarajte niti deformišite baterije.
- ▶  Ne pravite kratak spoj između priključnih stezaljki.
- ▶ Uklonite prazne baterije iz aparata i odložite ih bezbedno.
- ▶   Ne koristite različite tipove baterija ili nove i korišćene baterije zajedno.
- ▶   Uvek stavljajte baterije sa ispravnim polaritetom u aparat.
- ▶ Izvadite baterije kada uređaj ne koristite duže vreme.
- ▶ Redovno proveravajte baterije. Baterije koje cure mogu da dovedu do povreda i da prouzrokuju oštećenja na aparatu.

⚠ NAPOMENE U VEZI SA RUKOVANJEM BATERIJAMA

- Koristite zaštitne rukavice kada rukujete iscurelim baterijama! Očistite kontakte baterije i aparata, kao i pregradu za baterije, suvom krpom. Izbegavajte da koža i sluzokoža, a naročito oči, dođu u kontakt sa hemikalijama. U slučaju kontakta sa hemikalijama, isperite sa dosta vode i odmah potražite medicinsku pomoć.

Stavljanje / zamena baterija

NAPOMENA

Stavite uvek samo baterije tipa Minjon, AA, LR6 u pregradu za baterije **6**!

- 1) Okrenite aparat i stavite ga na meku podlogu, da se površina ne bi izgrebala.
- 2) Uklonite sigurnosni vijak.
- 3) Otvorite pregradu za baterije **6**.
- 4) Ukoliko su stavljene, izvadite stare baterije.
- 5) Stavite nove baterije **8**:
 - Obratite pažnju na polaritet koji je prikazan u pregradi za baterije **6**.
 - Gurnite baterije najpre jednom stranom u donje ispupčenje na ručki aparata.
 - Zatim ih pritisnite u pregradu za baterije.
- 6) Zatvorite pregradu za baterije **6**.
- 7) Zavrните sigurnosni vijak.

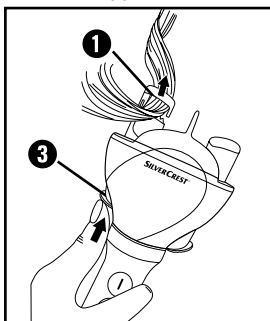
Pre korišćenja

- Pre prve upotrebe: očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
- Temeljno očešljajte kosu da u kosi ne bili čvorovi.

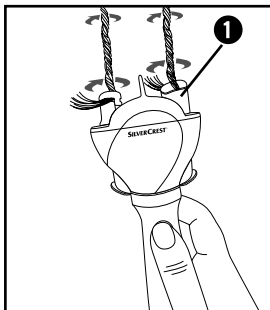
Rukovanje

Uvijanje pramenova kose

- 1) Odvojite dva pramena kose i temeljno ih očesljajte. Količina kose koju ćete da koristite za svaki pramen kose, zavisi od toga koliko Vaša pletenica treba da bude debela. Međutim, vodite računa o tome da kosa može bez problema da se drži u hvataljkama **1**.
- 2) Pritisnite gurač **3** da podignete hvataljku **1** nagore.
- 3) Stavite kraj pramena kose u hvataljku **1** i ponovo pustite gurač **3**.



- 4) Pričvrstite drugi pramen kose ispod druge hvataljke **1**.
- 5) Zategnite pramenove kose, tako što ćete aparat držati na odstojanju od glave. Hvataljke moraju da budu okrenute ka glavi.
- 6) Pritisnite taster I za hvataljke **4** i držite ga pritisnutim. Hvataljke **1** se okreću oko sebe i pritom pojedinačno uvijaju pramenove kose.



NAPOMENA

Kada se kosa oslobađa iz hvataljki, to znači da ste stegli suviše debele pramenove.

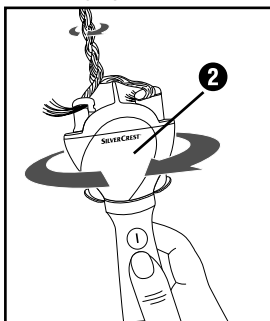
- 7) Kada je pramen kose uvijen po celoj dužini, pustite taster I za hvataljke ④.

NAPOMENA

- Vodite računa o tome da pramenove kose ne uvijete suviše. Kosa bi mogla da se zamrsi na krajevima.

Uvijanje pramenova kose u pletenicu

- 1) Pritisnite taster II za rotacionu glavu ⑤ i držite ga pritisnutim. Rotaciona glava ② se okreće i oba pramena kose se uvijaju jedan oko drugog.



- 2) Kada su pramenovi kose potpuno uvijeni jedan oko drugog, pustite taster II za rotacionu glavu ⑤.

NAPOMENA

- Pramenove kose možete - po potrebi - da uvijete zajedno labavo ili čvrsto, tako što ćete taster II za rotacionu glavu ⑤ da držite pritisnutim kraće ili duže vreme. I ovde vodite računa o tome da pramenove kose ne uvijete suviše.

- 3) Uklonite pramenove kose iz hvataljki ① tako što ćete hvataljke ① da podignete pomoću gurača ③.
- 4) Pričvrstite pletenicu gumicom za kosu ⑦. Dodatne gumice za kosu možete da kupite u svakoj bolje snabdevenoj drogeriji ili u prodavnici koja prodaje opremu za frizerske salone.

Ukrašavanje pletenice ukrasima za kosu

Pletenice možete da ukasite ukrasima za kosu, kao što su satenske trake, trake sa perlama ili druge ukrasne trake. Takve ukrasne trake možete da kupite u prodavnicama zanatskog materijala.

- 1) Odvojite dva pramena kose i temeljno ih očesljajte.
- 2) Napravite čvor sa željenom ukrasnom trakom na korenu pramena kose.
- 3) Pritisnite gurač **3** da podignete hvataljku **1** nagore.
- 4) Stavite kraj pramena kose, zajedno sa ukrasnom trakom, u hvataljku **1** i ponovo pustite gurač **3**.
- 5) Pričvrstite drugi pramen kose ispod druge hvataljke **1**.
- 6) Zategnite pramenove kose, tako što ćete aparat držati na odstojanju od glave. Hvataljke moraju da budu okrenute ka glavi.
- 7) Pritisnite taster I za hvataljke **4** i držite ga pritisnutim. Hvataljke se okreću oko sebe i pritom pojedinačno uvijaju pramenove kose.
- 8) Kada je pramen kose uvijen po celoj dužini, pustite taster I za hvataljke **4**.
- 9) Pritisnite taster II za rotacionu glavu **5** i držite ga pritisnutim. Rotaciona glava **2** se okreće i oba pramena kose se uvijaju jedan oko drugog zajedno sa ukrasnom trakom.
- 10) Kada su pramenovi kose potpuno uvijeni jedan oko drugog, pustite taster II za rotacionu glavu **5**.
- 11) Uklonite pramenove kose iz hvataljki **1** tako što ćete hvataljke **1** da podignete pomoću gurača **3**. Pritom čvrsto držite kraj pletenice.
- 12) Pričvrstite pletenicu gumicom za kosu **7** ili sličnim sredstvom.

NAPOMENA

- U gotovu pletenicu možete da utaknete pera ili da na pletenicu pričvrstite druge ukrase za kosu.

Čišćenje

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- Nipošto ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili!

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. Oni bi mogli da oštete površinu.
- 1) Obrišite kućište vlažnom krpom.
 - 2) Kod tvrdokornih zaprljanja, stavite blago sredstvo za čišćenje na krpu. Uklonite ostatke sredstva za čišćenje krpom koja je navlažena vodom.
 - 3) Ostavite aparat da se dobro osuši pre nego što ga ponovo upotrebite.

Tehnički podaci

Električni napon:	2 x 1,5 V === (jednosmerna struja)
Tip baterije:	Minjon, AA, LR6
Klasa zaštite:	III /  (aparat je zaštićen bezbednosno malim naponom)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Čuvanje

Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu.

Kada aparat ne koristite duže vremena, izvadite bateriju.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Odlaganje baterija



Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Sadržani teški metali se označavaju slovima ispod simbola: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje.

Vratite baterije/akumulatore samo u ispraznjenom stanju.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 458333_2307 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	UVIJAČ ZA KOSU
Model:	SHTB3C1
IAN/Serijski broj:	458333_2307
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Съдържание

Въведение	30
Употреба по предназначение	30
Окомплектовка на доставката	30
Описание на уреда	31
Указания за безопасност	31
Поставяне/Смяна на батериите	33
Преди употреба	34
Работа с уреда	34
Усукване на кичури	34
Усукване на кичури на плитка	35
Вплитане на украса за коса	36
Почистване	37
Технически характеристики	37
Съхранение	37
Предаване за отпадъци	38
Предаване на уреда за отпадъци	38
Предаване на опаковката за отпадъци	38
Предаване на батериите за отпадъци	39
Гаранция	39
Сервизно обслужване	42
Вносител	42

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци.

Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи за усукване респ. оплитане на човешки коси, перуки и екстеншъни от синтетичен материал. Използвайте уреда единствено за лични цели. Вземете под внимание цялата информация в това ръководство за потребителя, особено указанията за безопасност. Този уред не е предназначен за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Уред за навиване на коса
 - 2 батерии тип Mignon, AA, LR6
 - 10 ластика за коса
 - Ръководство за потребителя
- 1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
 - 2) Отстранете всички опаковъчни материали.

УКАЗАНИЕ

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава „Сервиз“).

Описание на уреда

- ❶ Грайфери
- ❷ Въртяща се глава
- ❸ Плъзгачи (за повдигане на грайферите)
- ❹ Бутон на грайферите I
- ❺ Бутон на въртящата се глава II
- ❻ Отделение за батериите
- ❼ 10 x ластиси за коса
- ❽ батерии

Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ При поставянето на батериите спазвайте полюсите и не прилагайте сила.
- ▶ Избягвайте контакт с разтворители и разяждащи или абразивни почистващи препарати.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С БАТЕРИИ

За захранване на уреда се използват батерии. При работата с батерии обърнете внимание на следното:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

- ▶  Никога не допускате батерии да попадат в ръцете на деца.
- ▶ Внимавайте някой да не погълне батерии.
- ▶ При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.
- ▶ Използвайте единствено посочения тип батерии.
- ▶  Никога не зареждайте повторно презареждащи се батерии.
- ▶ Отстранете презареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.
- ▶  Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- ▶ Не излагайте батерии на високи температури и на пряка слънчева светлина.
- ▶  Никога не отваряйте и не деформирате батерии.
- ▶  Не свързвайте накъсо клемите за свързване.
- ▶ Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.
- ▶  Не използвайте заедно различни типове батерии или нови и употребявани батерии.
- ▶  Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С БАТЕРИИ

- ▶ Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- ▶ При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Поставяне/Смяна на батериите

УКАЗАНИЕ

Винаги поставяйте само батерии тип Mignon, AA, LR6 в отделението за батерии **6**!

- 1) Обърнете уреда и го поставете върху мека основа, за да не се надраска повърхността.
- 2) Отстранете осигурителния болт.
- 3) Отворете отделението за батерии **6**.
- 4) Ако са поставени, извадете старите батерии.
- 5) Поставете новите батерии **8**:
 - Спазвайте полюсите, посочени в отделението за батерии **6**.
 - Първо поставете батериите от едната страна в долната изпъкнала част на дръжката на уреда.
 - След това ги притиснете в отделението за батерии.
- 6) Затворете отделението за батерии **6**.
- 7) Завинтете осигурителния болт.

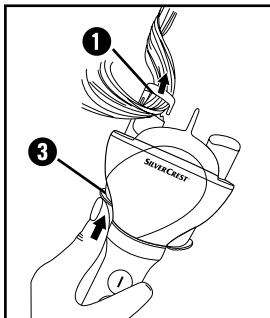
Преди употреба

- Преди първата употреба: Почистете всички части съгласно описанието в глава „Почистване“.
- Преди усукването срещете косата старателно, за да няма възелчета.

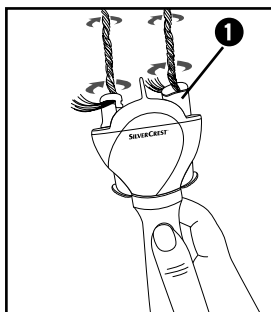
Работа с уреда

Усукване на кичури

- 1) Отделете два кичура и ги срещете старателно. Количеството коса за всеки кичур зависи от желаната дебелина на вашата плетка. Но внимавайте косите да се задържат безпроблемно в грайферите ❶.
- 2) Натиснете един от плъзгачите ❸ за повдигане на грайфера ❶ нагоре.
- 3) Поставете края на един от кичурите в грайфера ❶ и отново отпуснете плъзгача ❸.



- 4) Закрепете другия кичур под втория грайфер ❶.
- 5) Опънете кичурите, като държите уреда на разстояние спрямо главата. Грайферите трябва да сочат в посока към главата.
- 6) Натиснете бутона на грайферите I ❹ и го задръжте натиснат. Грайферите ❶ се въртят около собствената си ос и при това усукват кичурите.



УКАЗАНИЕ

Ако косите се освободят от грайферите, сте стегнали твърде дебели кичури.

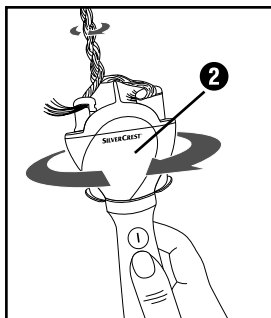
- 7) След като кичурът е усукан по цялата му дължина, отпуснете бутона на грайферите I ④.

УКАЗАНИЕ

- Внимавайте да не преусуквате кичурите. В противен случай могат да се образуват възли в краищата на косата.

Усукване на кичури на плитка

- 1) Натиснете бутона на въртящата се глава II ⑤ и го задръжте натиснат. Въртящата се глава ② ротира и двата кичура се усукват един в друг.



- 2) След като кичурите са усукани изцяло един в друг, отпуснете бутона на въртящата се глава II ⑤.

УКАЗАНИЕ

- Според необходимостта можете да усучете кичурите хлабаво или стегнато, като задържите натиснат бутона на въртящата се глава II **5** за по-кратко или по-продължително време. Внимавайте също да не преусуквате кичурите.
- 3) Отстранете кичурите от грайферите **1**, като повдигнете грайферите **1** с плъзгачите **3**.
- 4) Закрепете плитката с ластик за коса **7**. Можете да закупите допълнителни ластици за коса от всяка дрогерия с широк асортимент или магазин за фризьорски материали.

Вплитане на украса за коса

Можете да вплетете в плитките украса за коса като сатенени, перлени и др. ленти. Такива декоративни ленти можете да закупите в магазин за материали за дейности тип „направи си сам“.

- 1) Отделете два кичура и ги срежете старателно.
- 2) В основата на кичурите завържете желаната декоративна лента.
- 3) Натиснете един от плъзгачите **3** за повдигане на грайфера **1** нагоре.
- 4) Поставете края на един от кичурите, както и декоративната лента в грайфера **1** и отново отпуснете плъзгача **3**.
- 5) Закрепете другия кичур под втория грайфер **1**.
- 6) Опънете кичурите, като държите уреда на разстояние спрямо главата. Грайферите трябва да сочат в посока към главата.
- 7) Натиснете бутона на грайферите I **4** и го задържете натиснат. Грайферите се въртят около собствената си ос и при това усукват кичурите отделно.
- 8) След като кичурът е усукан по цялата му дължина, отпуснете бутона на грайферите I **4**.
- 9) Натиснете бутона на въртящата се глава II **5** и го задържете натиснат. Въртящата се глава **2** ротира и двата кичура, както и декоративната лента се усукват едни в други.
- 10) След като кичурите са усукани изцяло един в друг, отпуснете бутона на въртящата се глава II **5**.

- 11) Отстранете кичурите от грайферите ❶, като повдигнете грайферите ❶ с плъзгачите ❸. При това дръжте здраво края на плитката.
- 12) Закрепете плитката с ластик за коса ❶ или др.п.

УКАЗАНИЕ

- В готовата плитка можете да забодете пера или да закрепите друга украса за коса.

Почистване

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- За почистване в никакъв случай не потапяйте уреда във вода или други течности!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте агресивни почистващи препарати и разтворители.
Те могат да повредят повърхността.

- 1) Избършете корпуса с влажна кърпа.
- 2) При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата. Отстранете евентуални остатъци от почистващ препарат с навлажнена с вода кърпа.
- 3) Оставете уреда да изсъхне добре, преди да го използвате отново.

Технически характеристики

Захранване с напрежение:	2 x 1,5 V  (прав ток)
Тип батерии:	Mignon, AA, LR6
Клас на защита:	III /  (Защита чрез понижено напрежение)

Съхранение

Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.
Когато няма да използвате уреда за по-продължителен период от време, отстранете батериите.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни

Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третираат като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 458333_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 458333_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	45
Sicherheitshinweise	45
Batterien einsetzen / wechseln	47
Vor der Benutzung	47
Bedienung	48
Haarsträhnen eindrehen	48
Haarsträhnen zum Zopf eindrehen	49
Haarschmuck einarbeiten	50
Reinigung	51
Technische Daten	51
Lagerung	51
Entsorgung	51
Gerät entsorgen	51
Verpackung entsorgen	52
Batterien entsorgen	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	53
Service	55
Importeur	56

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zum Eindrehen bzw. Flechten von menschlichen Haaren, Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Hair-Twister
 - 2 Batterien Typ Mignon, AA, LR6
 - 10 Haargummis
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

- ❶ Greifer
- ❷ Drehkopf
- ❸ Schieber (zum Anheben der Greifer)
- ❹ Greifer-Taste I
- ❺ Drehkopf-Taste II
- ❻ Batteriefach
- ❼ 10 x Haargummis
- ❽ Batterien

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.

HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

⚠ HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Batterien einsetzen / wechseln

HINWEIS

Setzen Sie immer nur Batterien des Typs Mignon, AA, LR6 in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Drehen Sie das Gerät um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Entfernen Sie die Sicherungsschraube.
- 3) Öffnen Sie das Batteriefach **6**.
- 4) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alten Batterien.
- 5) Setzen Sie die neuen Batterien **8** ein:
 - Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität.
 - Schieben Sie die Batterien zuerst mit einer Seite in die untere Wölbung des Griffes des Gerätes.
 - Drücken Sie sie dann in das Batteriefach.
- 6) Schließen Sie das Batteriefach **6**.
- 7) Drehen Sie die Sicherungsschraube ein.

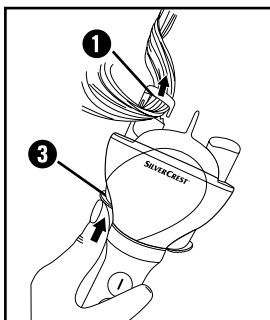
Vor der Benutzung

- Vor der erstmaligen Verwendung: Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Eindrehen gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

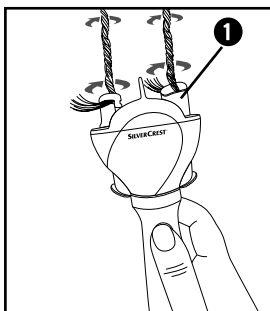
Bedienung

Haarsträhnen eindrehen

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich. Die Menge der Haare, die Sie pro Haarsträhne benutzen, hängt davon ab, wie dick Ihr Zopf werden soll. Achten Sie jedoch darauf, dass die Haare problemlos in den Greifern **1** gehalten werden können.
- 2) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 3) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.



- 4) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **1**.
- 5) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen Richtung des Kopfes weisen.
- 6) Drücken Sie die Greifer-Taste I **4** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer **1** drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.



HINWEIS

Wenn sich die Haare aus den Greifern lösen, haben Sie zu dicke Strähnen eingespannt.

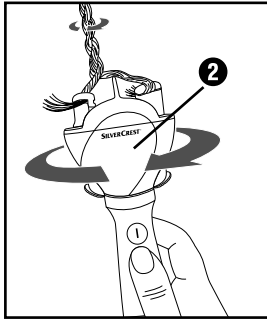
- 7) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **4** los.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen. Die Haare könnten sich an den Enden verknoten.

Haarsträhnen zum Zopf eindrehen

- 1) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **5** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **2** dreht sich und die beiden Haarsträhnen werden umeinander gedreht.



- 2) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.

HINWEIS

- Sie können - je nach Bedarf - die Haarsträhnen locker oder fest zusammen drehen, indem Sie die Drehkopf-Taste II **5** über kürzere oder längere Zeit gedrückt halten. Achten Sie auch hier darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen.

- 3) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben.
- 4) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7**. Weitere Haargummis können Sie in jedem gut sortierten Drogeriemarkt oder einem Geschäft mit Friseurbedarf kaufen.

Haarschmuck einarbeiten

Sie können Haarschmuck, wie Satinbänder, Perlenbänder oder andere Schmuckbänder in die Zöpfe einarbeiten. Solche Schmuckbänder erhalten Sie im Bastelbedarf.

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich.
- 2) Knoten Sie an den Ansatz der Strähnen das gewünschte Schmuckband.
- 3) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 4) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne, sowie das Schmuckband in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.
- 5) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **1**.
- 6) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen in Richtung des Kopfes weisen.
- 7) Drücken Sie die Greifer-Taste I **4** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.
- 8) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **4** los.
- 9) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **5** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **2** dreht sich und die beiden Haarsträhnen, sowie das Schmuckband, werden umeinander gedreht.
- 10) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.
- 11) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben. Halten Sie das Ende des Zopfes dabei fest.
- 12) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7** oder Ähnlichem.

HINWEIS

- Sie können auch in den fertigen Zopf Federn stecken oder anderen Haarschmuck daran befestigen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
 - 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
 - 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp:	Mignon, AA, LR6
Schutzklasse:	III /  (Schutz durch Kleinspannung)

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie die Batterien.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

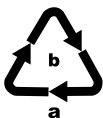


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458333_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458333_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 458333_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

11/2023 · Ident.-No.: SHTB3C1-092023-1

IAN 458333_2307

